

## Terms of sale and delivery

Terms of sale and delivery	Salgs- og leveringsbetingelser
<p><b>Validity:</b> These terms of sale and delivery shall apply for all quotations, orders and deliveries, unless other written arrangements exist.</p>	<p><b>Gyldighed:</b> Salgs- og leveringsbetingelser gælder for alle tilbud, ordrer og leverancer, med mindre andet skriftligt er aftalt.</p>
<p><b>Quotation:</b> Until order confirmation exists, the quotation is without any obligation.</p>	<p><b>Tilbud:</b> Indtil ordrebekræftelse foreligger er tilbud uden forbindelse.</p>
<p><b>Order confirmation:</b> Any order, including hereunder orders based on offers made by LSEZ RT Metals shall be confirmed in writing by LSEZ RT Metals before a binding agreement of delivery shall have been concluded.</p>	<p><b>Ordrebekræftelse:</b> Enhver ordre, herunder ordre baseret på tilbud afgivet af LSEZ RT Metals, skal være skriftligt bekræftet af LSEZ RT Metals, for at bindende aftale om levering er indgået.</p>
<p><b>Approval of Drawings</b> The customer is obligated to review and provide written approval of the submitted Production drawings within 5 working days from the date of receipt. If approval is not received within this period, the drawings shall be considered automatically approved unless otherwise agreed in writing. Any changes requested after approval may result in extended delivery time and/or additional costs, which will be invoiced separately.</p>	<p><b>Godkendelse af Tegninger</b> Kunden forpligter sig til at gennemgå og skriftligt godkende de fremsendte Produktion tegninger inden for 5 arbejdsdage fra modtagelsen. Såfremt godkendelse ikke modtages inden for denne frist, betragtes tegningerne som automatisk godkendt, medmindre andet er skriftligt aftalt. Eventuelle ændringer efter godkendelse kan medføre forlænget leveringstid og/eller meromkostninger, som faktureres særskilt.</p>
<p><b>Prices:</b> All prices are exclusive of packaging, VAT and current prices in the currency stated. LSEZ RT Metals shall be entitled to alter its prices if changes occur in supply of materials, raw material prices, wages, exchange rates or any other conditions beyond the control of LSEZ RT Metals, hereunder customs duties, freight and insurance rates, war, Force Majeure etc.</p>	<p><b>Priser:</b> Alle priser er eksklusiv emballage, eksklusiv MOMS og til dagspriser i angivet valuta. LSEZ RT Metals er berettiget til at foretage ændringer af priser, hvis der indtræffer ændringer i materialetilførsler, råvarepriser, lønninger, valutakurser eller andre forhold uden for LSEZ RT Metals kontrol, herunder told, fragt og forsikringstakster, krig, Force Majeure m.v.</p>
<p><b>Payment:</b> Payment conditions are netto cash or after agreement. Payment must take place directly to LSEZ RT Metals. The buyer is not entitled to retain payment due to any counterclaims. By payment later than on the date of payment, a penalty interest rate on the at any time valid official European Central Bank discount rate + 7% will accrue, valid from date of payment and until payment takes place.</p>	<p><b>Betaling:</b> Betaling betingelser er netto kontant, eller efter aftale. Betaling skal ske direkte til LSEZ RT Metals. Køber er ikke berettiget til at tilbageholde betaling på grund af eventuelle modkrav. Ved betaling efter forfaldsdag, påløber morarente på den til enhver tid gældende officielle Den Europæiske Centralbank diskonto + 7%, gældende fra forfaldsdag og indtil betaling sker.</p>
<p><b>Ownership reservations:</b> The products shall remain the property of LSEZ RT Metals until the purchase price has been paid in full. Including CE Marking / documentation will be handed out when the full and final amount has been paid.</p>	<p><b>Ejendomsforbehold:</b> Enhver leverance forbliver LSEZ RT Metals ejendom, indtil den fulde købesum er betalt. Herunder CE-Mærkning/dokumentation, bliver udleveret når fuld og endelig beløb er betalt.</p>
<p><b>Cancellation:</b> Orders may only be cancelled as according to written agreement with LSEZ RT Metals and against payment of LSEZ RT Metals accrued costs.</p>	<p><b>Annullering:</b> Annullering af ordre kan kun ske efter skriftlig aftale med LSEZ RT Metals og mod betaling af LSEZ RT Metals påløbne omkostninger.</p>
<p><b>Delivery:</b> For deliveries to Europe, delivery is executed according LSEZ RT Metals transport appendix and according to Incoterms 2010, CPT (where the buyer has the risk from the first transporter). In case of delivery to other countries, delivery takes place according to individual written agreement.</p>	<p><b>Levering:</b> For leverancer til Europa sker levering efter regler for LSEZ RT Metals fragt tillæg, og efter Incoterms 2010 CPT (hvor levering og risikoovergang sker til køber, når godset er overgivet til den første transportør). For levering til øvrige lande sker levering efter individuel skriftlig aftale.</p>
<p><b>Complaints:</b> As soon as possible, the buyer shall carry out a reasonable inspection of the products supplied and not later than 14 days after receipt, and in case of demonstrated defects forward a written complaint to LSEZ RT Metals. Together with the customer, LSEZ RT Metals determines whether the delivered products – against payment - are going to be repaired by buyer, to be returned to LSEZ RT Metals for repair or a new delivery is going to take place. The buyer shall not later have the right to claim defects that could have been found at such an inspection.</p>	<p><b>Reklamation:</b> Køber skal, så snart det er muligt, foretage rimelig kontrol af det leverede og senest 14 dage efter modtagelse, og ved konstateret fejl fremsende skriftlig reklamation til LSEZ RT Metals. LSEZ RT Metals afgør sammen med køber, om det leverede mod betaling skal repareres af køber, retur for reparation hos LSEZ RT Metals eller der skal ske ny levering. Køber kan ikke senere påberåbe sig mangler, som kunne være opdaget ved ovenstående kontrol inden for 14 dage fra modtagelse.</p>
<p><b>Packaging:</b> Packaging is not taken back, thus not EUR pallets and frames.</p>	<p><b>Emballage:</b> Emballage tages ikke retur, således heller ikke EUR-paller og rammer.</p>
<p><b>Guarantee:</b> LSEZ RT Metals is obliged to remedy any defect by the delivered goods, provided that written complaint has been received and the defect provably is due to the production or to defects in the material, and to such an extent that the defect is detected within 12 months as from the date of invoice from LSEZ RT Metals. LSEZ RT Metals and buyer jointly determine whether repairing is going to take place by return of the parts to LSEZ RT Metals or by the buyer or his customer. By repair the obligations of LSEZ RT Metals are limited to total expenses (repairs/new material, freight, transport etc) equivalent to 0.5 x the sales price of LSEZ RT Metals on the defective part.</p>	<p><b>Garanti:</b> LSEZ RT Metals forpligter sig til at afhjælpe mangler ved det leverede, der forud skriftligt er reklameret og som påviseligt skyldes fremstilling eller fejl i eller ved materialet, i det omfang manglen viser sig inden for 12 måneder fra LSEZ RT Metals fakture-ringsdato. LSEZ RT Metals og køber afgør i fællesskab om udbedring skal ske ved returnering af dele til LSEZ RT Metals eller ved køber eller dennes kunde. LSEZ RT Metals forpligtigelser ved udbedring er dog begrænset til samlede omkostninger (udbedring/nyt emne, fragt, transport m.v.) svarende til 0,5 x LSEZ RT Metals salgspris på den mangelfulde del.</p>

# LSEZ SIA "RT Metāls"

Laboratorijas 20, LV-3414, Liepāja Phone.:+371 63489388 Fax.: +371 63489386 E-Mail: [ah@rtmetals.lv](mailto:ah@rtmetals.lv)



## Terms of sale and delivery

<p><b><u>Product liability:</u></b> LSEZ RT Metals can only be made responsible provided that the buyer incurs responsibility on the finished product, in which the delivered part from LSEZ RT Metals is included, and only in case of provable defect on the product.</p> <p><b><u>Consequential loss etc.</u></b> In relation to defects in the products supplied, delay in product liability cases and in any other case does not assume any liability for loss of production, loss of time, loss of profit, consequential loss or any other indirect loss whatsoever.</p> <p><b><u>Arbitration:</u></b> Any dispute between the parties shall be settled by the Latvian arbitration tribunal according to Latvian law.</p> <p>June 2025</p>	<p><b><u>Produktansvar:</u></b> LSEZ RT Metals kan kun gøres ansvarlig, såfremt køber pådrager sig ansvar på sit færdige produkt, hvor LSEZ RT Metals leverede del indgår, og kun ved beviselig fejl her på.</p> <p><b><u>Driftstab og lignende:</u></b> LSEZ RT Metals pådrager sig i relation til mangler ved leverede, forsinkelse samt i andre tilfælde intet ansvar for driftstab, tidstab, avancetab, følgeskader eller indirekte tab i øvrigt.</p> <p><b><u>Twistigheder:</u></b> Enhver uoverensstemmelse mellem parterne afgøres ved letisk domstol efter Letisk ret.</p> <p>Juni 2025</p>
--	---